# **Wolfgang Borchert, Nachts schlafen die Ratten doch**

**Sprechakte im Gesprächsverlauf**

Wenn man den Verlauf des Gesprächs zwischen Jürgen und dem Mann in »Nachts schlafen die Ratten doch« von Wolfgang Borchert analysieren und interpretieren will, können die nachfolgenden Hilfen zur Gesprächsanalyse von Nutzen sein.

Um das Gespräch genau unter die Lupe nehmen zu können, kann man sich über die **Sprechakte** Gedanken machen. Das sind – vereinfacht gesagt - die Handlungen, die mit dem Sprechen von den beiden Figuren vollzogen werden.

Die nachfolgende Übersicht gibt auszugsweise nur den in direkter Rede erzählten Dialog des Mannes mit dem Jungen wieder. Alle Textpassagen, die Erzählerbericht sind, wurden ausgelassen und mit [...] gekennzeichnet.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr.** | **Äußerung** | **Sprechaktanalyse** | **Erläuterungen / Ergänzungen** |
| 1 | Du schläfst hier wohl, was? [...] | * »was" - Kontaktsignal (Sprecher) * Entscheidungsfrage | Mann spricht den Jungen an |
| 2 | Nein, ich schlafe nicht. Ich muss hier aufpassen. [...] | * Ablehnung * Mitteilung i.e.S. | antwortet inhaltlich darauf, nennt Gründe |
| 3 | So, dafür hast du wohl den großen Stock da? | * »so« - Kontaktsignal (Hörer) * Entscheidungsfrage mit intensivierender / abmildernder (?) Abtönungspartikel »wohl« | spricht Jungen auf seine Art des Aufpassens an |
| 4 | Ja [...] | * Zustimmung | gibt nur kurze Zustimmung |
| 5 | Worauf passt du denn auf? [...] | * Ergänzungsfrage mit intensivierender Abtönungspartikel »denn« | fragt weiter, will herausbekommen, was mit dem Jungen los ist |
|  | ... |  |  |
| 24 | Du rauchst? [...] hast du denn eine Pfeife? [...] | * Entscheidungsfrage (Inversion) * Entscheidungsfrage mit intensivierender / abmildernder (?) Abtönungspartikel »denn« | begegnet ihm ohne Tadel, Gespräch "unter Männern"; will Kontakt intensivieren, Vertrauen gewinnen |
| 25 | Ich drehe. Pfeife mag ich nicht. | * Mitteilung i. e. S. | nimmt gleichberechtigte Position an |

# **Wolfgang Borchert, Nachts schlafen die Ratten doch**

**Sprechakte im Gesprächsverlauf – 2/2**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 26 | Schade [...] die Kaninchen hättest du ruhig mal ansehen können. Vor allem die Jungen. Vielleicht hättest du dir eines ausgesucht. Aber du kannst hier ja nicht weg. | * »Schade« - Kopulapartikel in elliptischer Form (zu ergänzen: Das finde ich ...) * Aufforderung mit abmildernder Abtönungspartikel »mal« * Aufforderung in Form eines Aussagesatzes mit der Modalpartikel »vielleicht« * Einschränkung (adversativ) | ... |
| 27 | Nein, [...] nein nein. | * Ablehnung | ... |
| 28 | Na ja, wenn du hier bleiben musst - schade. | * »na ja« - Kontaktsignal (Hörer) * Kommentierung * »Schade« - Kopulapartikel in elliptischer Form (zu ergänzen: Das finde ich ...) | ... |

**Arbeitsanregungen:**

1. Versuchen Sie mit Hilfe der Vorlage und dem Text (Arbeitsblatt »Gesprächsanalyse« oder «Analyse des Gesprächs« die Sprechakte zu bestimmen. Nutzen Sie dazu auch die Übersicht zu den Sprechakten.
2. Geben Sie in der Liste unter der Spalte »Erläuterungen / Ergänzungen weitere Hinweise, mit denen sich der Sprechakt umschreiben oder konkretisieren lässt.

# **Wolfgang Borchert, Nachts schlafen die Ratten doch**

**Sprechakte im Gesprächsverlauf**

Wenn man den Verlauf des Gesprächs zwischen Jürgen und dem Mann in »Nachts schlafen die Ratten doch« von Wolfgang Borchert analysieren und interpretieren will, können die nachfolgenden Hilfen zur Gesprächsanalyse von Nutzen sein.

Um das Gespräch genau unter die Lupe nehmen zu können, kann man sich über die **Sprechakte** Gedanken machen. Das sind – vereinfacht gesagt - die Handlungen, die mit dem Sprechen von den beiden Figuren vollzogen werden.

Die nachfolgende Übersicht gibt auszugsweise nur den in direkter Rede erzählten Dialog des Mannes mit dem Jungen wieder. Alle Textpassagen, die Erzählerbericht sind, wurden ausgelassen und mit [...] gekennzeichnet.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr.** | **Äußerung** | **Sprechaktanalyse** | **Erläuterungen / Ergänzungen** |
| 1 | Du schläfst hier wohl, was? [...] | * »was" - Kontaktsignal (Sprecher) * Entscheidungsfrage | Mann spricht den Jungen an |
| 2 | Nein, ich schlafe nicht. Ich muss hier aufpassen. [...] | * Ablehnung * Mitteilung i.e.S. | antwortet inhaltlich darauf, nennt Gründe |
| 3 | So, dafür hast du wohl den großen Stock da? | * »so« - Kontaktsignal (Hörer) * Entscheidungsfrage mit intensivierender / abmildernder (?) Abtönungspartikel »wohl« | ... |
| 4 | Ja [...] | * ... | ... |
| 5 | Worauf passt du denn auf? [...] | * Ergänzungsfrage mit intensivierender Abtönungspartikel »denn« | ... |
|  | ... |  |  |
| 24 | Du rauchst? [...] hast du denn eine Pfeife? [...] | * Entscheidungsfrage (Inversion) * Entscheidungsfrage mit intensivierender / abmildernder (?) Abtönungspartikel »denn« | ... |
| 25 | Ich drehe. Pfeife mag ich nicht. | * Mitteilung i. e. S. | nimmt gleichberechtigte Position an |

# **Wolfgang Borchert, Nachts schlafen die Ratten doch**

**Sprechakte im Gesprächsverlauf – 2/2**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 26 | Schade [...] die Kaninchen hättest du ruhig mal ansehen können. Vor allem die Jungen. Vielleicht hättest du dir eines ausgesucht. Aber du kannst hier ja nicht weg. | * »Schade« - Kopulapartikel in elliptischer Form (zu ergänzen: Das finde ich ...) * Aufforderung mit abmildernder Abtönungspartikel »mal« * Aufforderung in Form eines Aussagesatzes mit der Modalpartikel »vielleicht« * Einschränkung (adversativ) | ... |
| 27 | Nein, [...] nein nein. | * Ablehnung | ... |
| 28 | Na ja, wenn du hier bleiben musst - schade. | * »na ja« - Kontaktsignal (Hörer) * Kommentierung * »Schade« - Kopulapartikel in elliptischer Form (zu ergänzen: Das finde ich ...) | ... |

**Arbeitsanregungen:**

1. Versuchen Sie mit Hilfe der Vorlage und dem Text (Arbeitsblatt »Gesprächsanalyse« oder «Analyse des Gesprächs« die Sprechakte zu bestimmen. Nutzen Sie dazu auch die Übersicht zu den Sprechakten.
2. Geben Sie in der Liste unter der Spalte »Erläuterungen / Ergänzungen weitere Hinweise, mit denen sich der Sprechakt umschreiben oder konkretisieren lässt.

# **Wolfgang Borchert, Nachts schlafen die Ratten doch**

**Sprechakttypen**

Die nachfolgende Aufstellung gibt einen **Gesamtüberblick über die verschiedenen Sprechakttypen**. (nach: Engel, Ulrich (1988, 1996): Deutsche Grammatik, Heidelberg: Julius Groos Verlag 1988; 3., korrigierte Aufl. 1996, S.36, leicht gekürzt).

Die fachwissenschaftlichen Typologien von Sprechakten unterscheiden sich freilich voneinander.

